



**HWAM  
2610**



**HWAM  
2620**



**HWAM  
2630**



**HWAM  
2640**

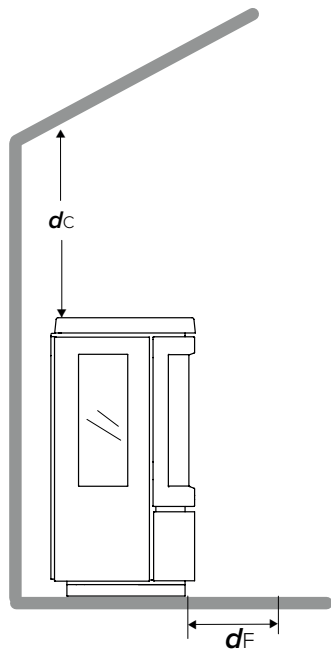
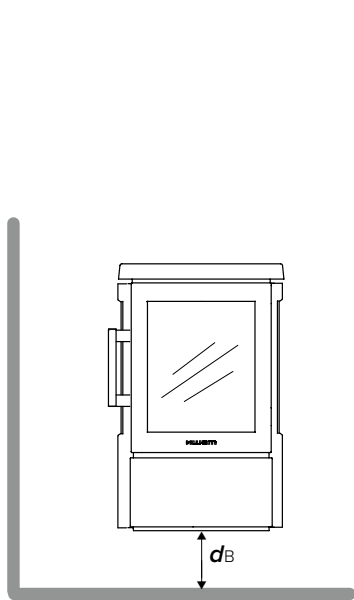
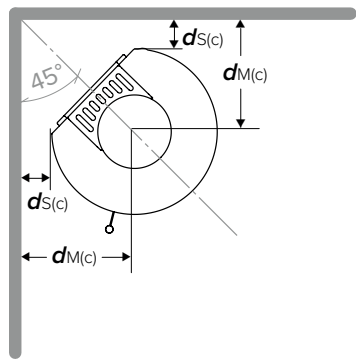
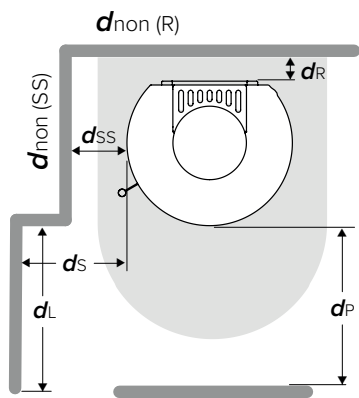
15.10.2025 / 53-2600  
[www.hwam.com](http://www.hwam.com)

# Table des matières

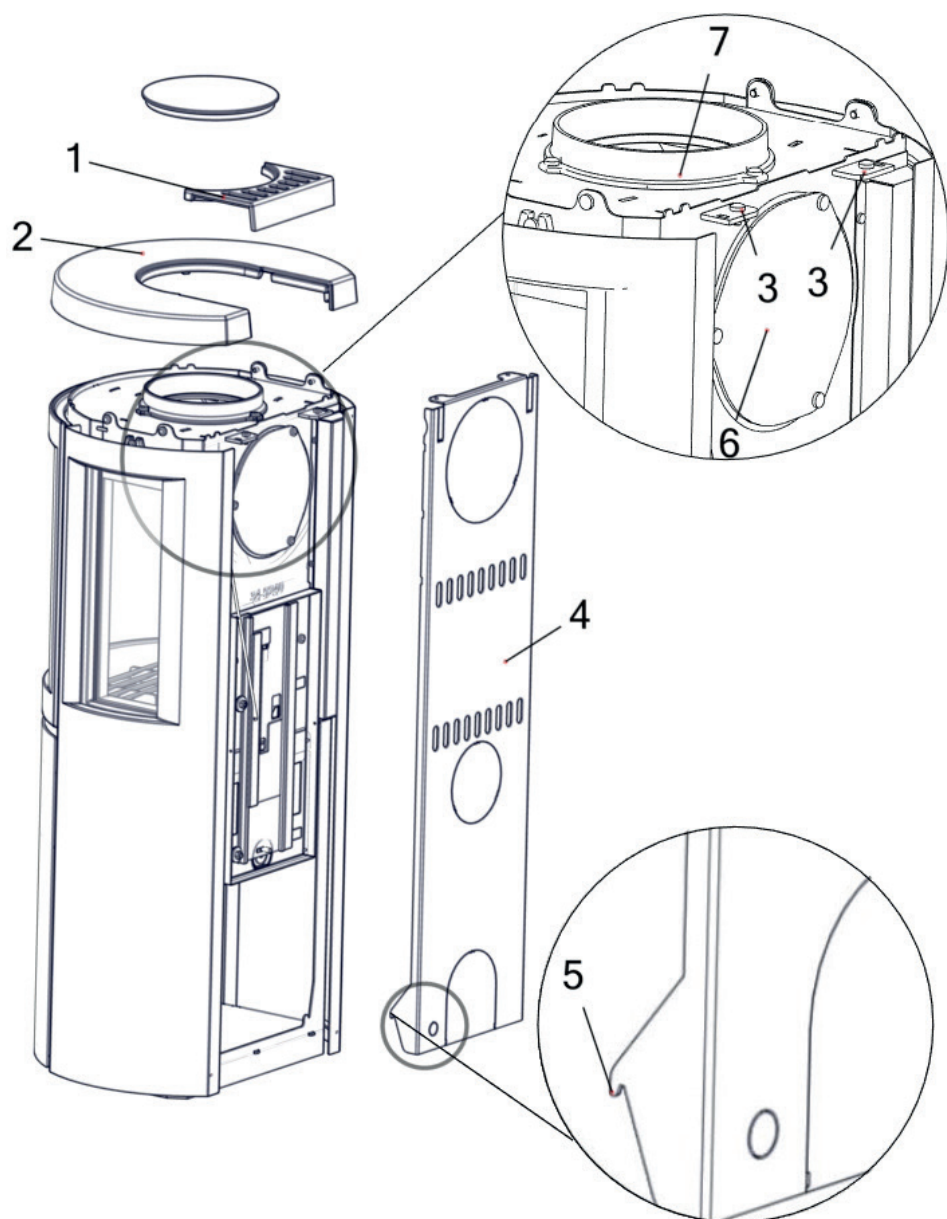
|                                                                     |           |
|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Illustrations</b>                                                | <b>3</b>  |
| <b>Instructions d'installation</b>                                  | <b>11</b> |
| Généralités                                                         | 11        |
| Exigences d'installation dans la pièce                              | 11        |
| Plaque de sol                                                       | 11        |
| Spécifications techniques et données                                | 12        |
| Dimensions et poids                                                 | 12        |
| Distance par rapport aux matériaux combustibles et non combustibles | 13        |
| Changement de sortie de fumée                                       | 14        |
| Pieds réglables                                                     | 14        |
| Mesure du tirage                                                    | 15        |
| Plaque signalétique et n° de série                                  | 15        |
| Exigences imposées à la cheminée                                    | 15        |
| Raccordement à la cheminée                                          | 15        |
| La cheminée                                                         | 16        |
| Plusieurs poêles sur la même cheminée                               | 16        |
| Ramonage de la cheminée                                             | 16        |
| <b>Combustible</b>                                                  | <b>17</b> |
| Combustible autorisé                                                | 17        |
| Types de combustibles à proscrire                                   | 17        |
| Types de combustibles liquides                                      | 17        |
| <b>Utilisation</b>                                                  | <b>18</b> |
| Première utilisation                                                | 18        |
| Fonctionnement du réglage                                           | 18        |
| Allumage                                                            | 18        |
| Remplissage                                                         | 19        |
| Pour éteindre le feu                                                | 19        |
| <b>Information générale sur le combustion</b>                       | <b>20</b> |
| Combustion maximale                                                 | 20        |
| Intervalle de remplissage                                           | 20        |
| Combustion trop faible                                              | 20        |
| Pour une combustion optimale                                        | 20        |
| <b>Nettoyage et maintenance</b>                                     | <b>21</b> |
| Nettoyage                                                           | 21        |
| Maintenance                                                         | 21        |
| Cendres                                                             | 21        |
| Isolation                                                           | 21        |
| HWAM® Autopilot™                                                    | 22        |
| Porte/verre                                                         | 22        |
| Joint                                                               | 22        |
| Contrôle du marché                                                  | 22        |
| Garantie                                                            | 22        |
| <b>Défauts de fonctionnement</b>                                    | <b>23</b> |
| Tri des déchets                                                     | 24        |
| Déclaration de performance, conformité & EcoDesign                  | 25        |

# Illustrations

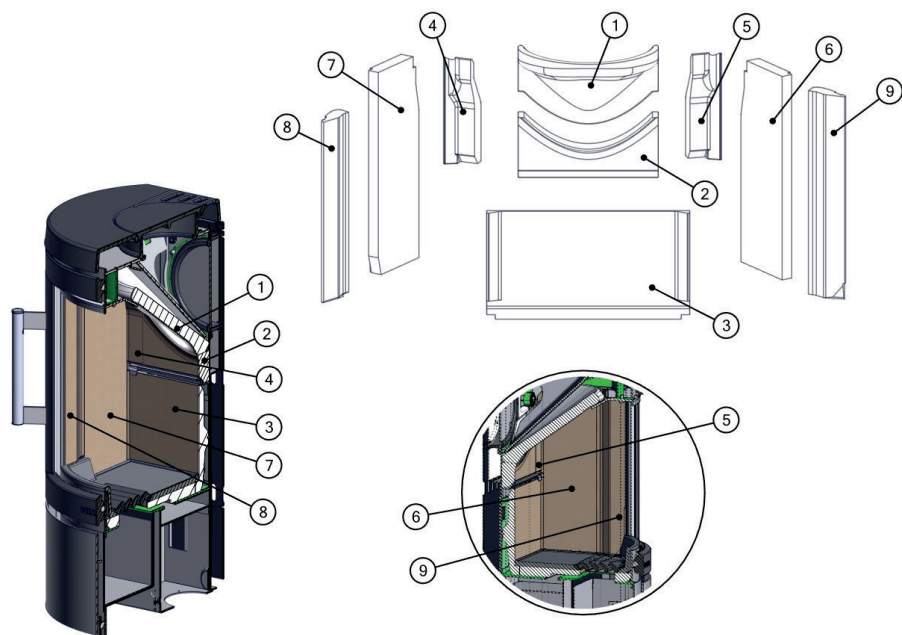
A.



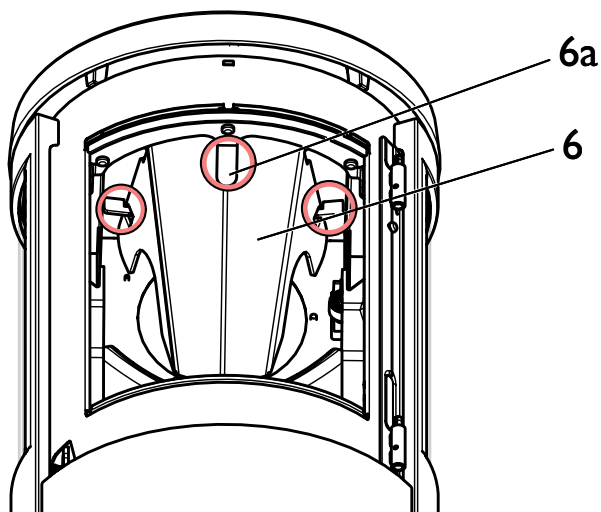
B.



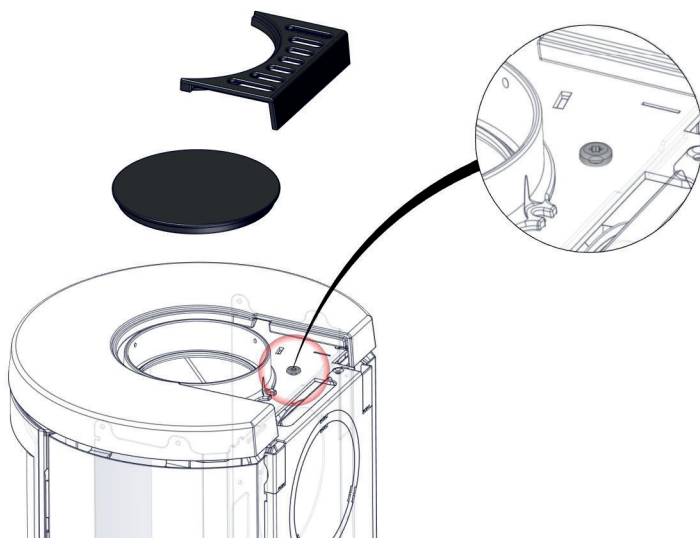
C.



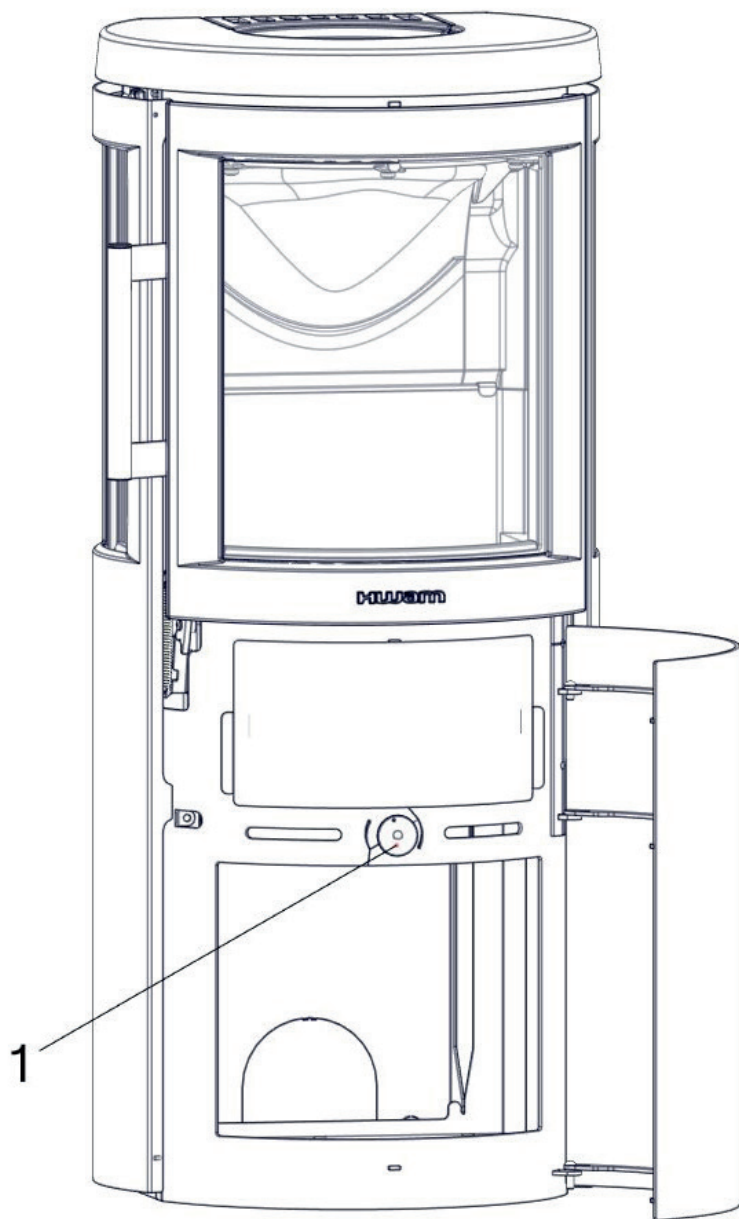
D.



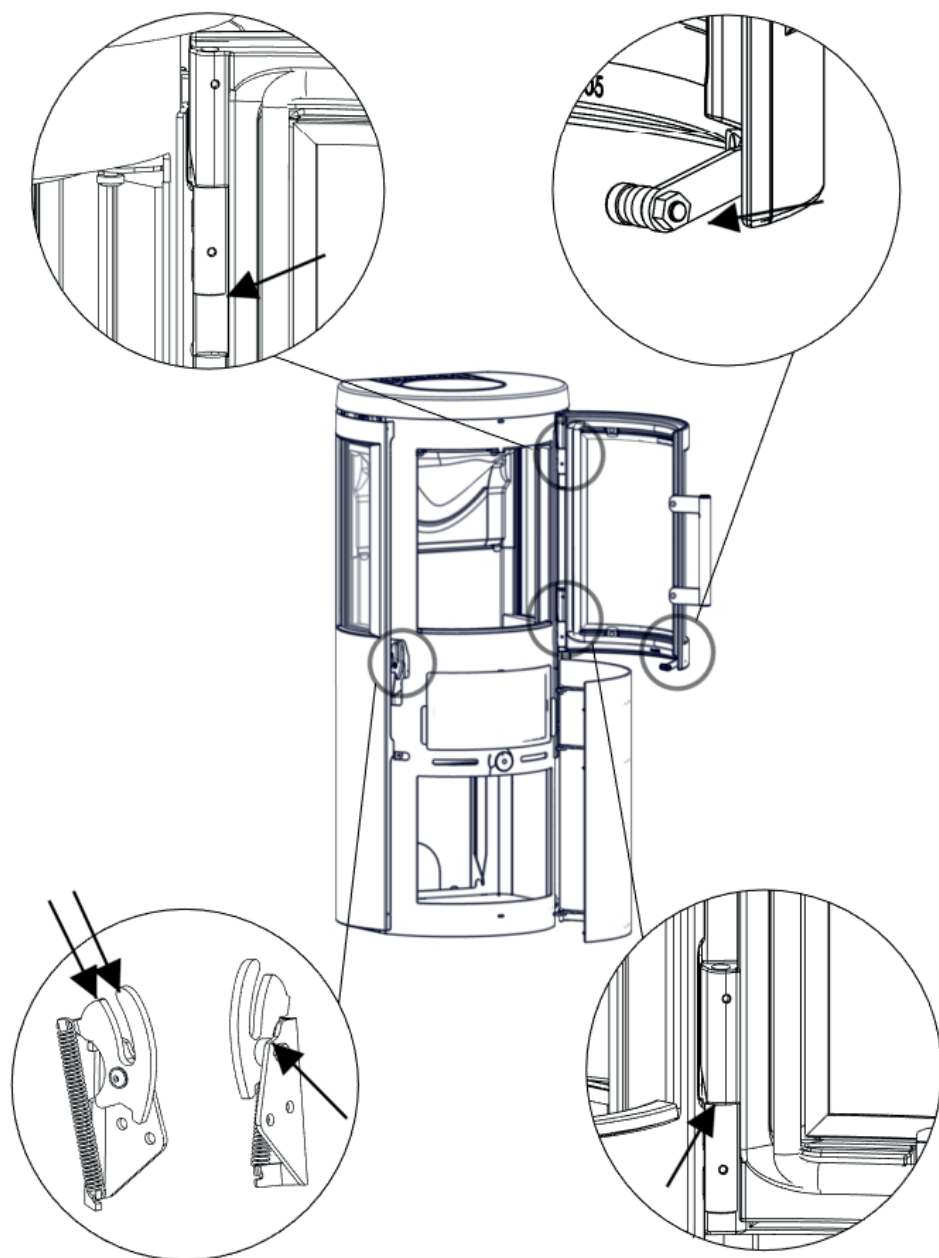
E.



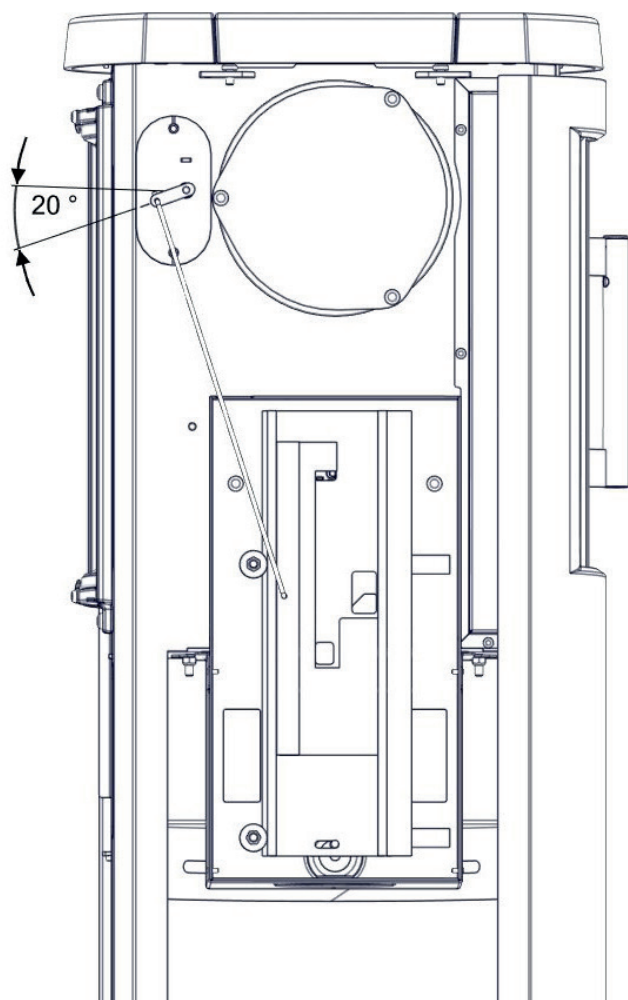
F.



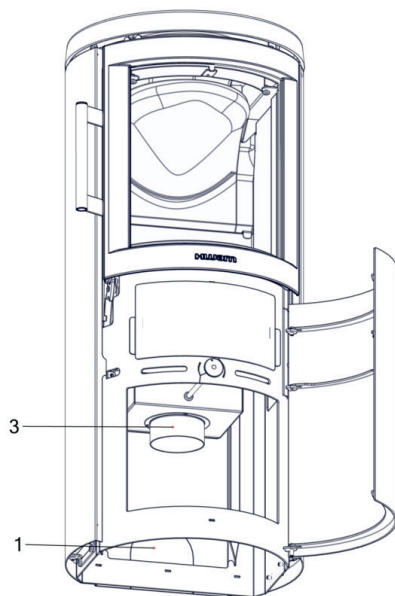
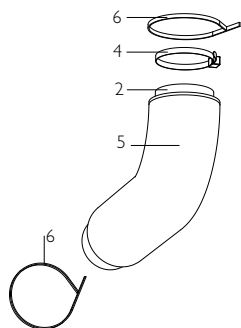
G.



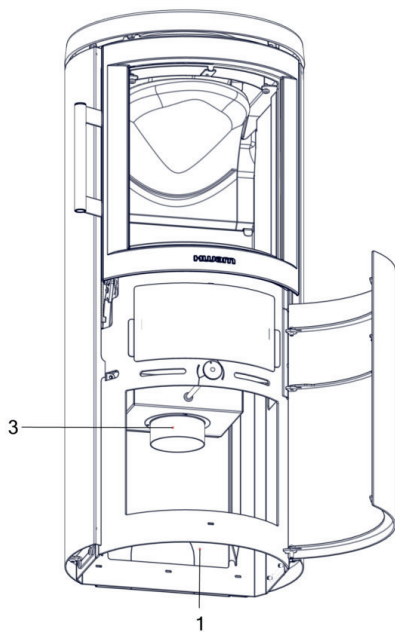
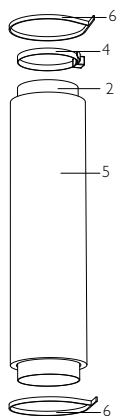
H.



I.



J.



# Instructions d'installation

---

## Généralités

Félicitation pour l'acquisition de votre nouvel poêle HWAM. Nous sommes heureux que vous ayez choisi un poêle HWAM, et nous sommes convaincus que vous en serez satisfait.

Pour garantir un fonctionnement optimal du poêle, nous vous recommandons de le faire installer par un revendeur HWAM autorisé ou par un installateur recommandé par le revendeur. Vous trouverez la liste des revendeurs HWAM sur le site [www.hwam.com](http://www.hwam.com) sous la rubrique « Retailer locations ».

Avant l'installation, il est important de lire attentivement le manuel d'installation et d'utilisation et de suivre les instructions et les consignes. Ce mode d'emploi et d'installation s'applique aux poêles à bois HWAM de la série 2600 équipés du système HWAM® Autopilot™ et classés selon la norme EN16510-1 type B et type CA (poêle à bois indépendant de l'air ambiant). Le type est indiqué sur la plaque signalétique du poêle à bois.

L'installation de votre poêle HWAM doit toujours être conforme à l'ensemble de la réglementation en vigueur, qu'elle soit européenne, nationale ou locale. L'installation doit en outre se conformer aux consignes de montage et d'utilisation et faire l'objet d'une déclaration auprès des autorités locales. Une fois l'installation terminée, celle-ci doit être approuvée par un ramoneur avant la première utilisation du poêle. L'emballage de votre poêle HWAM doit être traité conformément à la réglementation locale relative au traitement des déchets.

## Exigences d'installation dans la pièce

De l'air frais de combustion doit toujours pouvoir pénétrer dans la pièce où le poêle à bois est installé. Le poêle à bois a besoin de 11,5 m<sup>3</sup> d'air frais par heure. Les ventilateurs d'extraction installés dans la même pièce que le poêle peuvent poser des problèmes. Une fenêtre ouvrante ou un clapet de ventilation réglable sont considérés comme suffisants. Il ne faut pas que le clapet de ventilation/la grille d'air réglable puissent être bloqués. Dans les logements nouvellement construits et/ou étanches à l'air, nous recommandons d'installer un système d'air frais qui apporte de l'air extérieur destiné à la combustion. Ce système est disponible en option.

Avant de placer le poêle, il convient de s'assurer que le support est capable de supporter le poids du poêle et de la cheminée. Le poids de la cheminée se calcule à partir de sa dimension et de sa longueur. Si la construction existante ne répond pas à ces conditions, des adaptations appropriées doivent être effectuées.

Il faut veiller à ce qu'aucun objet inflammable (par exemple des meubles) ne soit placé à une distance du poêle inférieure à celle indiquée dans les tableaux des pages suivantes (risque d'incendie).

## Plaque de sol

La dimension et l'épaisseur de la base incombustible qui doit recouvrir le sol devant l'ouverture de la chambre de combustion, doivent être conformes aux réglementations européenne, nationale et locale. Votre revendeur HWAM peut vous conseiller à ce sujet. L'ouverture de la chambre de combustion a une largeur de 34,0 cm.

## Spécifications techniques et données

| Paramètre                                                                        | Explication                                                                           | Valeur                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| $P_{nom}$                                                                        | Rendement calorifique                                                                 | 4,7 kW                  |
| $P_{SHnom}$                                                                      | Rendement calorifique                                                                 | 4,7 kW                  |
| $\eta_{nom}$                                                                     | Rendement                                                                             | 80 %                    |
| $\eta_s$                                                                         | Rendement annuel (EcoDesign)                                                          | 70 %                    |
| $EEl$                                                                            | Indice d'efficacité énergétique                                                       | 106                     |
| $CO_{nom}$ (13 % O <sub>2</sub> )                                                | Émission de CO à une teneur en oxygène de 13 % au rendement calorifique               | 1 139 mg/m <sup>3</sup> |
| $NO_{xnom}$ (13 % O <sub>2</sub> )                                               | Émissions de NO <sub>x</sub> à une teneur en oxygène de 13 % au rendement calorifique | 87 mg/m <sup>3</sup>    |
| $OGC_{nom}$ (13 % O <sub>2</sub> )                                               | Émission d'hydrocarbures à une teneur en oxygène de 13 % au rendement calorifique     | 75 mg/m <sup>3</sup>    |
| $.PM_{nom}$ (13 % O <sub>2</sub> )                                               | Émission de particules à une teneur en oxygène de 13 % au rendement calorifique       | 25 mg/m <sup>3</sup>    |
| $p_{nom}$                                                                        | Tirage minimal du conduit de fumée au rendement calorifique                           | 12 Pa                   |
| $s$                                                                              | Type et épaisseur du matériau isolant de protection                                   | 30 mm                   |
| $T_{snom}$                                                                       | Température du gaz de combustion au rendement calorifique                             | 329°C                   |
| <b>T-Klasse</b>                                                                  | Désignation de cheminée                                                               | T400                    |
| $\phi_{fg, nom}$                                                                 | Débit massique du gaz de combustion au rendement calorifique                          | 4,2 g/s                 |
| $V_h$                                                                            | Perte de chaleur dans les pièces                                                      | Non testé               |
| <b>CON ou INT</b>                                                                | Capable de fonctionner en continu (CON) ou par intermittence (INT)                    | INT                     |
| $d_{out}$                                                                        | Diamètre du raccord de fumée                                                          | Ø125 mm ou Ø150 mm      |
| <b>L, H, W</b>                                                                   | Dimensions du poêle à bois (hauteur, largeur, profondeur)                             | Voir tableau            |
| $m$                                                                              | Poids du poêle à bois                                                                 | Voir tableau            |
| $m_{chim}$                                                                       | Charge maximale de la cheminée                                                        | 120 kg                  |
|  | Lisez et suivez le manuel d'installation et d'utilisation                             |                         |

## Dimensions et poids

| Modèle                                | Poid  | Hauteur | Largeur | Profondeur |
|---------------------------------------|-------|---------|---------|------------|
| HWAM 2610c/2620c                      | 66 kg | 700 mm  | 430 mm  | 378 mm     |
| HWAM 2610c/2620c avec plinthe         | 66 kg | 730 mm  | 430 mm  | 378 mm     |
| HWAM 2610c/2620c avec supporte murale | 64 kg | 700 mm  | 430 mm  | 404 mm     |
| HWAM 2610c/2620c sur piédestal        | 77 kg | 1000 mm | 430 mm  | 378 mm     |
| HWAM 2610m/2620m                      | 64 kg | 700 mm  | 430 mm  | 378 mm     |
| HWAM 2610m/2620m avec plinthe         | 64 kg | 730 mm  | 430 mm  | 378 mm     |
| HWAM 2610m/2620m avec supporte murale | 62 kg | 700 mm  | 430 mm  | 404 mm     |
| HWAM 2610m/2620m sur piédestal        | 77 kg | 1000 mm | 430 mm  | 378 mm     |
| HWAM 2630c/2640c                      | 75 kg | 1000 mm | 430 mm  | 378 mm     |
| HWAM 2630m/2640m                      | 73 kg | 1000 mm | 430 mm  | 378 mm     |

## Distance par rapport aux matériaux combustibles et non combustibles

| Distances minimales - conduit de fumée <u>non isolé</u><br>(Illustration A) |                                                                               | HWAM 2610<br>HWAM 2630 | HWAM 2620<br>HWAM 2640 |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|
| $d_R$                                                                       | Pour le mur combustible, à l'arrière                                          | 200 mm                 | 175 mm                 |
| $d_S$                                                                       | Pour le côté combustible, devant le poêle à bois                              | 500 mm                 | 400 mm                 |
| $d_{SS}$                                                                    | Pour le mur combustible, sur les côtés                                        | 500 mm                 | 160 mm                 |
| $d_C$                                                                       | Pour le plafond combustible                                                   | 750 mm                 | 750 mm                 |
| $d_P$                                                                       | Distance au mobilier, devant                                                  | 900 mm                 | 950 mm                 |
| $d_F$                                                                       | Pour le sol combustible devant le poêle à bois                                | 0 mm                   | 0 mm                   |
| $d_L$                                                                       | Pour le mur latérale combustible dans la zone de rayonnement                  | -                      | -                      |
| $d_B$                                                                       | Pour le sol combustible sous le poêle à bois                                  | 30 mm*                 | 30 mm*                 |
| $d_{non(R)}$                                                                | Pour le mur non combustible, à l'arrière, recommandé                          | 100 mm                 | 100 mm                 |
| $d_{non(SS)}$                                                               | Pour le mur non combustible, sur les côtés, recommandé                        | 100 mm                 | 100 mm                 |
| $d_{S(C)}$                                                                  | Installation en angle, 45° – du mur au poêle à bois                           | 400 mm                 | 125 mm                 |
| $d_{M(C)}$                                                                  | Installation en angle, 45° – du mur au centre de la sortie de fumée verticale | 620 mm                 | 340 mm                 |

\*S'applique uniquement si le poêle à bois est monté sans plinthe ou avec des fixations murales.

| Distances minimales - conduit de fumée <u>isolé</u><br>(Illustration A) |                                                                               | HWAM 2610<br>HWAM 2630 | HWAM 2620<br>HWAM 2640 |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|
| $d_R$                                                                   | Pour le mur combustible, à l'arrière                                          | 200 mm                 | 175 mm                 |
| $d_S$                                                                   | Pour le côté combustible, devant le poêle à bois                              | 500 mm                 | 400 mm                 |
| $d_{SS}$                                                                | Pour le mur combustible, sur les côtés                                        | 500 mm                 | 160 mm                 |
| $d_C$                                                                   | Pour le plafond combustible                                                   | 750 mm                 | 750 mm                 |
| $d_P$                                                                   | Distance au mobilier, devant                                                  | 900 mm                 | 950 mm                 |
| $d_F$                                                                   | Pour le sol combustible devant le poêle à bois                                | 0 mm                   | 0 mm                   |
| $d_L$                                                                   | Pour le mur latérale combustible dans la zone de rayonnement                  | -                      | -                      |
| $d_B$                                                                   | Pour le sol combustible sous le poêle à bois                                  | 30 mm*                 | 30 mm*                 |
| $d_{non(R)}$                                                            | Pour le mur non combustible, à l'arrière, recommandé                          | 100 mm                 | 100 mm                 |
| $d_{non(SS)}$                                                           | Pour le mur non combustible, sur les côtés, recommandé                        | 100 mm                 | 100 mm                 |
| $d_{S(C)}$                                                              | Installation en angle, 45° – du mur au poêle à bois                           | 400 mm                 | 125 mm                 |
| $d_{M(C)}$                                                              | Installation en angle, 45° – du mur au centre de la sortie de fumée verticale | 620 mm                 | 340 mm                 |

\*S'applique uniquement si le poêle à bois est monté sans plinthe ou avec des fixations murales.

## Tenez compte de la réglementation en vigueur relative à l'écart entre le mur et le conduit

Avec le dispositif de fixation, les poêle HWAM 2610 et 2620 peuvent se fixer sur un mur. Mais il faut alors le décrocher du mur pour effectuer la maintenance du HWAM® Autopilot™.

**Attention!** Tous les éléments vitrés ne sont pas résistants à la chaleur. Une paroi vitrée doit donc, dans certains cas, être considérée comme matériau combustible. Veuillez contacter votre ramoneur ou le fabricant de la paroi vitrée en ce qui concerne l'écart de sécurité aux éléments vitrés.

### Changement de sortie de fumée

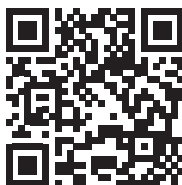
Procédez de la manière suivante si vous désirez modifier pour une sortie fumée par l'arrière :

1. Démontage de la plaque supérieure du poêle. Soulevez la grille (1) de la plaque supérieure et la plaque supérieure (2) pour les retirer.
2. Démontage de la plaque arrière : enlevez les deux vis (3) en haut de la plaque arrière (4). Soulevez un peu la plaque arrière en l'éloignant du poêle pour la dégager de deux crochets (5) en bas de chaque côté.
3. La plaque arrière a une perforation, à l'intérieur et à l'extérieur, pour le conduit de fumée. Rompre les deux plaques à l'intérieur des perforations pour former l'orifice à travers la plaque arrière.
4. Démontage de la plaque de couverture (6). Démontez la plaque de couverture (4) à l'arrière du poêle en dévissant les 3 vis (Torx Bit no. 30). Vous pouvez alors retirer la plaque de couverture.
5. Démontage du cercle des fumées (7). Pour démonter le cercle des fumées en haut du poêle, enlevez les trois vis. Soulevez alors le cercle des fumées.
6. Montage du cercle des fumées (7). Placez le cercle des fumées devant l'orifice de la conduite des fumées, à l'arrière du poêle, et fixez-le avec les trois vis.
7. Montage de la plaque de couverture (6). Placez la plaque de couverture devant l'orifice de la conduite des fumées, en haut du poêle, et fixez-la avec les trois vis.
8. Montage de la plaque arrière (4). Montez la plaque arrière sur le poêle.
9. Montage de la plaque supérieure du poêle. Remettez la grille (1) et la plaque supérieure (1) en place sur le poêle.

Si l'évacuation des fumées se fait à l'arrière de votre poêle, nous vous proposons en accessoire un couvercle qui dissimule l'orifice de la plaque supérieure.

### Pieds réglables

Quatre pièces de pieds réglables sont livrées avec HWAM 2600, lesquelles peuvent être montées selon les besoins. Scannez le code QR et suivez les instructions du mode d'emploi.



### Montage des pièces détachées

Avant l'installation du poêle, vérifiez que toutes les pièces détachées ont été correctement installées.

**Remarque :** La chambre de combustion est entourée de plaques de vermiculite, matériau isolant. Ces plaques assurent que la température de combustion optimale est atteinte rapidement. Elles doivent donc rester dans le poêle à bois.

Coupe verticale des poêles (Illustration B):

- Plaque de fumée (5). Doit reposer sur la plaque arrière et sur le support en haut et en bas dans la chambre de combustion.
- Plaque conductrice (6). Suspendue à 2 crochets, un de chaque côté en haut de la chambre de combustion. Pour mettre la plaque conductrice en place, soulevez-la en haut de la chambre de combustion et poussez-la vers l'arrière pour l'enclencher dans les deux crochets. Une fois le poêle installé, retirez le dispositif de protection utilisé pour le transport (6a). Soulevez la plaque de fumée, un peu vers l'avant, puis baissez-la pour la sortir de la chambre de combustion. Pliez le dispositif de protection utilisé pour le transport (6a) vers le bas et vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit à l'horizontale.
- Fond en fonte (7). Doit reposer à plat dans la chambre de combustion.

## Mesure du tirage

Lors de l'installation du poêle ou lors du dépannage, il peut être nécessaire de mesurer le tirage afin de vérifier que le poêle à bois fonctionne correctement avec la cheminée et que l'apport d'air est suffisant.

À l'arrière du raccord de fumée du poêle se trouve un trou de Ø7,5 mm (illustration E) à travers lequel la mesure du tirage peut être effectuée. En fonctionnement normal, un boulon M8 est vissé dans le trou et doit toujours être monté.

## Plaque signalétique et n° de série

La plaque signalétique et le numéro de série des poêles à bois HWAM 2600 sont placés à l'intérieur de la porte à compartiment à bois.

Trouvez le n° de série unique de votre poêle à bois et notez-le soigneusement de manière à ce qu'il soit toujours facilement disponible. Le n° de série doit être mentionné lors de toute communication auprès de votre revendeur HWAM.

## Exigences imposées à la cheminée

Le conduit de cheminée doit avoir une hauteur suffisante pour que les conditions de tirage soient correctes et que la fumée ne soit pas gênante. En règle générale, les conditions de tirage sont satisfaisantes lorsque le conduit de cheminée a une hauteur de 4 m au-dessus du poêle, et au moins 80 cm au-dessus du faîtage du toit.

Il est important que les normes applicables aux cheminées soient respectées (EN 15287-1:2023 et EN 15287-2:2023). Conformément à la norme EN 13384-2:2015+A1:2019, le fonctionnement de la cheminée doit également dépendre de la situation individuelle sur le lieu d'installation.

Si le conduit de cheminée est situé sur l'un des côtés de la maison, le haut de la cheminée doit toujours dépasser le faîtage ou le point le plus haut du toit. Soyez attentif aux dispositions nationales et locales concernant l'emplacement des conduits de cheminée sur les toits de chaume.

Le poêle demande un tirage d'au moins 12 Pa (mesuré conformément au point de mesure de la norme EN 13240). Le tirage du conduit de cheminée, s'il est mesuré au niveau de la buse des fumées, doit être de 18 à 20 Pa.

Le conduit de cheminée doit avoir un orifice minimum correspondant à un diamètre de 125 mm ou 150 mm. Il doit être équipé d'une trappe de nettoyage facilement accessible. Le conduit de cheminée et le conduit de fumée doivent avoir le marquage CE, être conformes à la classe T400 et avoir passé le test de résistance au feu de cheminée (marqué G). La distance aux matériaux combustibles doit être conforme aux indications de la marque. Contactez votre revendeur HWAM pour plus de détails.

## Raccordement à la cheminée

Les poêles comportent une sortie de fumées à l'arrière et sur le dessus. Il peut ainsi être raccordé soit par le dessus à un conduit de raccordement conforme en acier, soit par l'arrière directement à une cheminée.

Vérifiez soigneusement que la cheminée est étanche et qu'il n'existe pas un risque de faux tirage au niveau de la plaque de protection en cas de blocage de l'échappement des fumées, de la trappe de ramonage et de l'assemblage des conduits. Notez qu'un coude au niveau du conduit de fumée ainsi qu'un montage horizontal de celui-ci réduisent l'effet de tirage de la cheminée.

## **La cheminée**

La cheminée est le moteur du poêle et donc essentielle au fonctionnement de ce dernier. Le tirage de la cheminée crée une dépression dans le poêle. Cette dépression évacue la fumée provenant du poêle, aspire de l'air, à travers le registre, vers ce que l'on appelle le balayage du verre, qui empêche le dépôt de suie, et aspire de l'air, à travers les registres primaire et secondaire, pour alimenter la combustion.

Le tirage se forme en raison de la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur de la cheminée. Plus la température à l'intérieur de la cheminée est élevée, plus le tirage sera fort. Il est donc essentiel que la cheminée soit bien chaude avant de fermer les registres et de réduire le niveau de combustion dans le poêle (une cheminée maçonnée met plus de temps à chauffer qu'une cheminée en acier). Si le tirage est mauvais dans la cheminée du fait des conditions météo, il est très important de réchauffer la cheminée le plus vite possible. Il s'agit d'obtenir rapidement des flammes. Utiliser du bois fendu très mince ou un bloc d'allumage supplémentaire,

Après une longue période de non utilisation, il est important de vérifier qu'il n'y a pas de blocage dans le conduit de la cheminée.

## **Plusieurs poêles sur la même cheminée**

Plusieurs dispositions de raccord sont possibles pour la même cheminée. Vérifier cependant les règlements en vigueur.

## **Ramoner de la cheminée**

Faire ramoner la cheminée deux fois par an pour prévenir le risque de feu de cheminée. Nettoyer en même temps le conduit et la chambre à combustion au-dessus de la chicane de fumée. Si la cheminée est trop haute pour permettre un nettoyage par le haut, monter une trappe de nettoyage

En cas de feu de cheminée, fermer tous les registres et contacter les services d'incendie. Avant d'utiliser à nouveau la cheminée, la faire vérifier par le ramoneur.

# Combustible

---

## Combustible autorisé

Le poêle est conforme aux normes européennes EN-16510 uniquement pour la combustion de bûches de bois ayant un taux d'humidité 12-18%. La combustion de bois humide est moins bonne pour l'environnement et pour la rentabilité.

Il est recommandé d'acheter un humidimètre pour contrôler régulièrement que le bois a un taux d'humidité correct avant de l'utiliser pour vous chauffer. Le bois doit être fendu et l'humidité doit être mesurée sur les surfaces coupées.

Il est important de respecter les dimensions des bûches pour obtenir une bonne combustion. Ces dimensions sont les suivantes :

| Type de bois                        | Longueur en cm | Diamètre en cm |
|-------------------------------------|----------------|----------------|
| Bois d'allumage (bûchettes fendues) | 25 à 30        | 2 à 5          |
| Bûches fendues                      | 25 à 30        | 7 à 9          |

## Types de combustibles à proscrire

Il est interdit de brûler les matériaux suivants :

- imprimés
- Aggloméré
- Matières plastiques
- Caoutchouc
- Combustibles liquides
- Déchets tels que cartons de lait
- Bois vernis, peint ou imprégné
- Combustibles fossiles

Ces matériaux sont prohibés puisque leur combustion dégage des matières nuisibles à la santé et à l'environnement. Ces produits peuvent aussi endommager votre poêle et votre cheminée et leur utilisation entraîne une perte de garantie.

## Types de combustibles liquides

N'utilisez jamais d'essence, d'huiles lampantes similaires à l'essence, de pétrole, d'allume-feu, d'alcool éthylique ou de liquides similaires pour allumer ou rallumer le feu dans le poêle. Tous ces liquides doivent être tenus à l'écart du poêle lorsqu'il est en service.

# Utilisation

---

## Première utilisation

La laque se durcit lors de la première utilisation. Ouvrez donc très prudemment la porte et le tiroir à cendres. Sinon les joints risquent de rester bloqués dans la laque. La laque peut aussi dégager des odeurs désagréables. Veillez donc à ce que la pièce soit bien aérée.

**Attention !** Le gant fourni peut rayer les surfaces peintes. Faites particulièrement attention à ne pas toucher les surfaces vernies ni la poignée les deux-trois premières fois que vous allumez un feu. Même une fois que la peinture a bien pris, l'utilisation répétée du gant peut rayer les surfaces peintes.

## Functionnement du réglage

Pour obtenir une bonne combustion et par conséquent une bonne rentabilité, il est important d'alimenter le feu avec une quantité d'air suffisante. L'arrivée d'air se règle grâce au le bouton de réglage, facile à utiliser, du modèle HWAM 2600, qui se trouve sous la porte de la chambre de combustion (voir illustration F).

Lorsque vous allumez un feu dans un poêle à bois froid ou si vous brûlez du bois jeune, mettez le bouton de réglage tout à droite pour maximiser l'arrivée d'air. Dès que le feu brûle bien, réduisez peu à peu l'admission d'air en ramenant le bouton de réglage vers la gauche.

Si vous ramenez le bouton de réglage tout à gauche, vous éteindrez le feu. Ne le faites qu'en cas de surchauffe ou de feu de cheminée, ou quand le poêle à bois est éteint pour cause de nettoyage, par exemple.

## Allumage

Bien allumer le feu est très important pour une bonne combustion. Un poêle froid et une cheminée froide sont deux défis pour la combustion. Veillez à activer correctement le feu avec du bois sec, en plaçant du bois d'allumage au-dessus du feu. Il faut que les fumées atteignent le plus vite possible une température élevée



Mettez le bouton de réglage (1) au maximum (dans le sens des aiguilles d'une montre). Placez 2 bûches (de 7-9 cm de diamètre) à l'horizontale au fond de la chambre de combustion. (environ 1 à 2 kg). Pour faciliter l'allumage du feu, posez les bûches sur le passage d'air à l'avant de la chambre de combustion. Évitez de mettre les bûches trop près de la vitre. Au-dessus, placez 5-8 morceaux de petit bois en les croisant. N'empilez pas de bois au-dessus de la fente d'aération dans la plaque arrière en vermiculite. Déposez 2 cubes allume-feu dans la couche supérieure de petit bois. Allumez les cubes et refermez la porte.

Une fois que le petit bois brûle bien, mettez le bouton de réglage (1) en position centrale.

Si le feu s'éteuffe en cours de régulation, mettez le bouton de réglage en position maximum jusqu'à ce que le feu reprenne. Remettez le bouton de réglage en position centrale. Laissez le petit bois se consommer jusqu'au bout, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de flammes. Vous pouvez alors remplir le feu

**Important !** Pour que le HWAM® Autopilot™ puisse fonctionner, le tiroir à cendres doit rester fermé pendant que le poêle est allumé. N'ouvrir la porte que lors de l'allumage et du remplissage ou du nettoyage le poêle. Ne laissez jamais un poêle qui vient d'être allumé sans s'assurer qu'il y ait des flammes durables.

### **Remplissage**

Lorsqu'aucune flamme jaune n'est visible et qu'il y a une bonne couche de braises, ajouter de petites bûches. La couche de braises est suffisante quand les bûches tombent séparément et que le fond est recouvert de braises. Ouvrez la porte avec précaution pour éviter la fumée et les éclats d'étincelles. Mettez dans le poêle au moins 2 nouvelles bûches de jusqu'à 1 kg chacune. Pour que le feu prenne mieux, posez les bûches sur le passage d'air à l'avant de la chambre de combustion. Évitez de mettre les bûches trop près de la vitre. N'empilez pas de bois au-dessus de la fente d'aération dans la plaque arrière en vermiculite. Le poêle ne demande plus de régulation, le HWAM® Autopilot™ s'en charge. Vous pouvez toutefois augmenter ou réduire la température sur le bouton de réglage (1), vers le minimum (en sens contraire des aiguilles d'une montre) pour réduire la combustion et prolonger la durée du feu, vers le maximum (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour augmenter la combustion et réduire la durée du feu. Attendez pour remplir le feu que les braises se soient réduites.

**Pendant la combustion, les surfaces extérieures du poêle deviennent chaudes. Il convient donc de faire preuve de la prudence nécessaire et d'utiliser éventuellement le gant fourni.**

### **Pour éteindre le feu**

Quand le poêle n'est pas utilisé, mettre le bouton de réglage entièrement vers la gauche.

Il est recommandé d'essuyer le verre une fois le poêle éteint, de préférence avec du papier essuie-tout.

# Information générale sur le combustion

---

## Combustion maximale

Remplissage maximal par heure :

Bois: 1,42 kg

Si ces limites sont dépassées, le poêle n'est alors plus couvert par la garantie de fabrication, et risque d'être endommagé par la trop forte chaleur, par exemple un blanchiment de la vitre. Le poêle est approuvé pour utilisation intermittente.

## Intervalle de remplissage

Intervalle de remplissage normal en rendement nominal

Bois: 46 min. (1,1 kg)

## Combustion trop faible

Si les matériaux ignifugés sont "noirs" après une utilisation, cela signifie que le poêle pollue et que le HWAM® Autopilot™ ne fonctionne pas de façon optimale. Il est donc nécessaire d'ouvrir encore plus l'arrivée d'air en tournant le bouton de réglage dans le sens horaire (vers la droite). Il peut en outre être nécessaire de brûler davantage de bois.

## Pour une combustion optimale

- **Utilisez du bois sec et propre**

Le bois humide entraîne une mauvaise combustion, beaucoup de fumée et de la suie. De plus, la chaleur est utilisée pour le séchage du bois, au lieu de réchauffer la pièce.

- **Remplissez par petites quantités**

Vous obtiendrez une meilleure combustion si vous remplissez le poêle souvent et par petites quantités. Si vous mettez trop de bois à la fois, la température permettant une bonne combustion s'élève trop lentement.

- **Veillez à ce que la quantité d'air convienne**

Réglez bien l'arrivée d'air, surtout au début. Le poêle atteindra ainsi plus rapidement une température élevée. Les gaz et particules qui se dégagent lors de la combustion seront ainsi consumés. Sinon, ils resteront dans la cheminée sous forme de suie (risque de feu de cheminée) ou bien ils s'échapperont non consumés, dans l'environnement. Si l'air arrive en quantité insuffisante, cela entraîne une mauvaise combustion et un mauvais rendement.

- **Ne faites pas brûler au ralenti pendant la nuit.**

Nous vous déconseillons de mettre des bûches sur le feu, en fin de soirée et de baisser l'arrivée d'air pour essayer d'avoir des braises le lendemain. Le poêle risquerait en effet de dégager, dans ce cas, d'importantes quantités de fumées nocives. Votre cheminée se remplirait alors inutilement de suie, ce qui pourrait entraîner un feu de cheminée.

# Nettoyage et maintenance

---

## Nettoyage

Ne procéder à l'entretien du poêle que lorsque celui-ci est froid. L'entretien quotidien se limite au strict minimum. Pour le nettoyage extérieur du poêle, nous vous conseillons de vous servir de votre aspirateur, équipé d'une brosse à épousseter à poils doux. Vous pouvez également essuyer le poêle avec un chiffon doux ou avec un plumeau. Mais n'oubliez pas: Seulement lorsque le poêle est froid. N'utilisez pas d'eau, d'alcool ou autre produit de nettoyage, cela pourrait endommager la laque.

Il est recommandé de nettoyer le poêle à fond une fois par an. Eliminer la cendre et la suie de la chambre de combustion. Graissez les charnières et le crochet de fermeture en atomisant une graisse au cuivre liquide (qui supporte 1.100 ° C), voir notre schéma K. Soulevez la porte d'½ cm et atomisez la graisse au cuivre dans le tourillon de la charnière.

Avant le ramonage, tourner le bouton de réglage vers la position minimum pour empêcher les cendres et la suie de pénétrer dans le HWAM® Autopilot™. Si le dispositif de protection utilisé pour le transport n'a pas été enlevé lors de l'installation du poêle, pliez le dispositif de protection utilisé pour le transport (illustration D) vers le bas et vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit à l'horizontale. Sortir la plaque de déviation et le déflecteur de fumée, avant le nettoyage (illustration C)

- Soulevez la plaque de fumée (1) un peu vers l'avant pour la dégager de la plaque arrière supérieure (2). Vous pouvez alors baisser la plaque de fumée pour la sortir
- Soulevez la plaque conductrice (3) un peu vers l'avant pour la dégager des crochets de chaque côté

## Maintenance

Au moins tous les deux ans, faites effectuer un contrôle préventif approfondi de votre poêle. Ce contrôle comprend entre autres:

- Nettoyage à fond du poêle.
- Contrôle du ressort du HWAM® Autopilot™ et remplacement éventuel.
- Vérification des joints d'étanchéité. Changez les joints s'ils ne sont plus intacts ou s'ils ont durci.
- Contrôle des matériaux isolants. changement éventuel.
- Contrôle du fond/de la grille de secousse.
- Lubrification des charnières et du crochet de fermeture avec de la graisse de cuivre (illustration K).

**Le contrôle doit être effectué par un installateur qualifié. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.**

## Cendres

Le cendrier se vide très facilement en l'enfilant dans un sac en matière plastique et en le retournant, puis en retirant le sac avec précaution. Les cendres seront enlevées par le service de ramassage des ordures ménagères.

**Attention, il peut y avoir des braises dans la cendre jusqu'à 24 heures après l'extinction du feu!**

## Isolation

L'isolation de la chambre de combustion, efficace mais poreuse peut s'user avec le temps et être endommagée. Le fait que l'isolation se fendille ne réduit en rien l'efficacité du poêle. Il est cependant recommandé de la remplacer, si des fissures se produisent, des morceaux se détachent, ou si l'usure a réduit l'isolation à moins de la moitié de son épaisseur d'origine. Si des fissures apparaissent dans la plaque arrière, cela peut entraîner une mauvaise répartition de l'air secondaire dans la chambre de combustion. Il convient donc de la remplacer.

## **HWAM® Autopilot™**

Contrôlez le ressort du HWAM® Autopilot™ au moins tous les deux ans.

Retirez la plaque arrière en la soulevant. Lorsque le poêle est froid, contrôler la position initiale de la sonde. Lorsque le poêle est froid, la position initiale se trouve à env. 20° au-dessous de l'horizontale, sur le côté gauche (en face de la marque). Que le poêle soit froid ou chaud, on doit pouvoir la pousser facilement et de manière souple. Elle ne doit pas se déplacer par à-coups lorsque la température augmente ou diminue. Les plaques du registre doivent être sèches et propres et glisser sans frottement l'une dans l'autre.

### **Porte/verre**

Si la porte en verre est souillée, vous la nettoierez facilement avec du papier cuisine imbibé d'eau que vous aurez aussi trempé dans les cendres. Nettoyez la vitre en frottant de haut en bas. Essayez avec du papier cuisine sec.

### **Joint**

Contrôler régulièrement l'état des joints de la porte et du cendrier. S'ils ne sont pas souples et intacts, les remplacer. Utiliser exclusivement des joints originaux.

### **Contrôle du marché**

Lors du test nominal, un allumage, une combustion et 7 tests d'allumage ont été effectués. Du bois de bouleau a été utilisé.

L'allumage a été effectué avec 1 350 g de bois de chauffage, en réglant l'arrivée d'air au maximum, puis en la réduisant progressivement jusqu'à 40 % de l'arrivée d'air maximale. Lors de l'allumage, deux morceaux de bois de 350 g et d'une longueur de 18 cm ont été placés au fond, le long de la plaque arrière en vermiculite, au-dessus de trois morceaux de bois de 150 g et d'une longueur de 18 cm, placés en travers. Quelques petits morceaux ont été placés au sommet.

Pour la combustion et les 7 tests d'allumage, 2 morceaux de bois d'un poids total de 1 110 g et d'une longueur de 18 cm ont été allumés. Le bois est placé le long de la plaque arrière en vermiculite, avec un petit espace entre les morceaux et un petit espace par rapport à la plaque arrière en vermiculite. Le morceau de bois vers le verre pèse 190 g de plus que le morceau arrière. La régulation de l'air est réglée de bout en bout sur 30 % de l'air maximal. Les restes du morceau de bois arrière sont légèrement tirés vers l'avant lors de l'allumage, afin de soutenir le morceau de bois extérieur.

Un test d'allumage se termine après le CO<sub>2</sub>. Lors de l'allumage, le CO<sub>2</sub> est de 5,5 %. La couche de braises a un poids initial de 180 g. L'augmentation moyenne de la couche de braises d'un allumage à l'autre est de 8 g.

### **Surface**

Une finition supplémentaire peut être nécessaire si les surfaces sont souvent touchées, par exemple la poignée de la porte et le couvercle inférieur. La peinture peut être endommagée si le poêle est touché lorsqu'il est chaud. Ces dommages peuvent toutefois être réparés à l'aide d'une peinture en spray disponible chez le revendeur HWAM où le poêle a été acheté.

### **Garantie**

La garantie ne s'applique pas en cas de manque d'entretien!

# Défauts de fonctionnement

---

## Verre couvert de suie

- Le bois est trop humide. Utilisez uniquement du bois qui a été stocké au moins durant 12 mois sous un auvent et dont le taux d'humidité est de 12-18 % environ.
- Il se peut que les joints de la porte ne soient plus étanches. Changer le joint.

## Formation de fumée au moment d'ouvrir la porte

- Il se peut que le registre de la cheminée soit fermé. Ouvrir le registre.
- Le tirage de la cheminée est insuffisant. Voir paragraphe sur la cheminée ou contacter le ramoneur.
- La trappe de ramonage n'est plus étanche ou manquante. Changer ou installer une trappe de ramonage.
- Ne jamais ouvrir la porte tant que le bois est enflammé.

## Combustion incontrôlée

- Le joint de la porte ou du cendrier n'est plus étanche. Changer le joint.
- Si le tirage est trop fort dans la cheminée, tourner le bouton de réglage du poêle vers minimum.
- Si les plaques d'acier de la chambre de combustion s'écaillent ou se déforment, la combustion est trop forte. Interrompre l'utilisation du poêle et contacter le revendeur.

En cas de défaut de fonctionnement auquel vous ne pouvez pas remédier, contacter le revendeur.

## Tri des déchets

---

L'emballage de votre poêle HWAM doit être traité conformément à la réglementation locale relative au traitement des déchets.

À la fin de sa durée de vie, le poêle à bois doit être trié comme suit :

**Chambre de combustion, porte, fond de la chambre de combustion, tuyau de fumée, régulateur d'air et plaque supérieure** : à trier comme du fer

**Verre céramique** : ne doit pas être mélangé avec du verre ordinaire

**Joints au niveau du verre, de la porte et du tiroir à cendres** : à trier comme déchet, car ils contiennent de la fibre de verre

**Vermiculite** : à trier comme déchet

**Plaques de sol : verre trempé** : à trier comme verre

## Déclaration de performance, conformité & EcoDesign

---

Procurez-vous la déclaration de performance sur notre site par le biais des liens suivants :  
[www.hwam.com/dop/EN16510/2600](http://www.hwam.com/dop/EN16510/2600)

Scannez le code QR pour trouver la déclaration de conformité (DoC)





**Les informations «produit» qui concerne les dispositifs de chauffage décentralisés à combustible solide conformément au règlement (UE) 2015/1185 de la**



|                                                                                 |                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Modèle</b>                                                                   | HWAM 2610, HWAM 2620, HWAM 2630, HWAM 2640                                                  |
| <b>Puissance thermique directe [kW]</b>                                         | 4,7                                                                                         |
| <b>Fonction de chauffage indirect</b>                                           | Non                                                                                         |
| <b>Puissance thermique indirecte [kW]</b>                                       | -                                                                                           |
| <b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce</b> | Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce |

| Performance due au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale |                                             |                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Combustible                                                               | Combustible de référence                    | Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux [%] |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité 12-18 %                           | Oui                                         | 70                                                                  |
| <b>Emissions</b>                                                          | <b>mg/m<sup>3</sup> (13% O<sub>2</sub>)</b> |                                                                     |
| Particules (PM)                                                           |                                             | 25                                                                  |
| Composés organiques gazeux (OGC)                                          |                                             | 75                                                                  |
| Monoxyde de carbone (CO)                                                  |                                             | 1139                                                                |
| Oxydes d'azote (NO <sub>x</sub> )                                         |                                             | 87                                                                  |

| Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence |     |
|------------------------------------------------------------------------|-----|
| Puissance thermique nominale [kW]                                      | 4,7 |
| Puissance électrique requise à la puissance thermique nominale [kW]    | -   |
| Puissance électrique requise à la puissance thermique minimale [kW]    | -   |
| Puissance électrique requise en mode veille [kW]                       | -   |
| Rendement utile à la puissance thermique nominale [%]                  | 80  |
| Indice d'efficacité énergétique                                        | 106 |
| Classe d'efficacité énergétique                                        | A   |

**Précautions particulières durant l'assemblage, l'installation et l'entretien :**

Se reporter aux instructions d'installation pour plus d'informations

**Fin de vie/recyclage du produit :**

Lors de la mise au rebut du poêle, une fois le produit arrivé à expiration, se conformer aux informations suivantes

- Éliminer correctement les articles, notamment en séparant les pièces selon les différents types de matériaux.
- Toujours éliminer les articles de la façon la plus durable possible en respectant les règles de protection

